Contents

Acknowledgements — V

List of Tables and Maps — XIII

Prologue — XV
  Introduction — XV
  Atong and its Speakers — XVI
  A note on Atong orthography — XVIII
  Abbreviations of grammatical categories — XXIII
  List of abbreviations of types of headword — XXV
  Labels for the semantic domains of nouns in the Atong-English dictionary — XXVII
  Symbols — XXVIII

PART 1: ATONG – ENGLISH DICTIONARY — 1
  What do we see in the Atong-English dictionary? — 1
  Atong-English Dictionary — 11

PART 2: ENGLISH – ATONG DICTIONARY — 135
  What do we see in the English-Atong dictionary? — 135
  How to use the English-Atong dictionary — 137
  English-Atong Dictionary — 140

PART 3: SEMANTIC LEXICA — 185
  1 Days of the week — 185
  2 Months of the year — 186
  3 Lexicon of kinship terms: Atong – English — 187
  4 Lexicon of kinship terms: English – Atong — 191
  5 Semantic lexicon of verbs and nouns — 194
    5.1 Nature and natural phenomena — 194
    5.1.1 Heavenly bodies — 194
    5.1.2 Parts of the day — 194
    5.1.3 Seasons — 194
    5.1.4 Weather — 195
    5.1.5 Fire and related words — 195
    5.1.6 Other natural phenomena — 195
  5.2 The earth, soil, products of the earth — 195
    5.2.1 Stones and rocks — 195
| 5.2.2 | Precious stones — 196 |
| 5.2.3 | Metals and minerals — 196 |
| 5.2.4 | Water bodies and aquatic phenomena — 196 |
| 5.2.5 | Dirt, filth — 196 |
| 5.3  | Physical processes — 196 |
| 5.4  | Physical development — 197 |
| 5.5  | Humans — 197 |
| 5.5.1 | Human body parts — 197 |
| 5.5.2 | Products of the human body — 199 |
| 5.5.3 | Bodily functions — 199 |
| 5.5.4 | Afflictions of the human body — 199 |
| 5.5.5 | Physical sensations — 200 |
| 5.5.6 | Diseases and infections — 200 |
| 5.5.7 | Emotions and psychological feelings and states — 200 |
| 5.6  | Human behaviour — 201 |
| 5.6.1 | General behaviour — 201 |
| 5.6.2 | Child bearing and raising — 203 |
| 5.6.3 | Hunting and fishing — 203 |
| 5.6.4 | Killing — 204 |
| 5.6.5 | Death — 204 |
| 5.6.6 | Agriculture — 204 |
| 5.6.7 | Household chores — 205 |
| 5.6.8 | Religion — 205 |
| 5.6.9 | Games, toys and jokes — 205 |
| 5.6.10 | Festivals, ceremonies and events — 205 |
| 5.6.11 | Things humans and/or animals undergo — 206 |
| 5.7  | Language — 206 |
| 5.8  | Food and cooking, eating and drinking — 207 |
| 5.8.1 | Food items and ingredients used for food — 207 |
| 5.8.2 | Kitchen furniture — 208 |
| 5.8.3 | Cooking — 208 |
| 5.8.4 | Cooking and eating utensils — 208 |
| 5.8.5 | Eating and drinking — 209 |
| 5.9  | Cognition — 209 |
| 5.10 | Perception — 209 |
| 5.11 | People — 210 |
| 5.11.1 | Men, women and stages in life — 210 |
| 5.11.2 | Relationships between people — 210 |
| 5.11.3 | Profession/Function — 210 |
| 5.11.4 | Religious people — 211 |
5.14.10 Animal body parts and products — 226
5.14.11 Animal behaviour — 226
5.14.12 Animal dwellings — 227
5.15 Plants and trees — 227
5.15.1 Plants — 227
5.15.2 Fruits, vegetables and leafy greens — 228
5.15.3 Beans — 229
5.15.4 Trees — 229
5.15.5 Lianas — 230
5.15.6 Creepers — 230
5.15.7 Fungi and algae — 230
5.15.8 Tubers, other edible roots and onions — 230
5.15.9 Grasses — 230
5.15.10 Bamboo — 230
5.15.11 Bamboo parts — 231
5.15.12 Rice — 231
5.15.13 Parts of plants and trees — 231
5.15.14 Seeds — 232
5.15.15 Plant substances — 232
5.15.16 Verbs pertaining to trees, plants and fruit — 232
5.16 Places, spaces, position, direction — 233
5.16.1 Places and spaces — 233
5.16.2 Position and positioning — 234
5.16.3 Directions of the compass — 235
5.16.4 Toponyms — 235
5.17 Shape — 237
5.18 Time — 237
5.19 Manipulation — 238
5.20 Movement — 241
5.21 Involuntary movement or change of state — 243
5.22 Order — 243
5.23 Phase — 243
5.24 Noise and sound — 244
5.25 Abstract — 244

PART 4: GRAMMATICAL LEXICA — 246
1 Lists of adjectives of Type 1 and stative verbs — 246
2 List of adjectives of Type 2 — 249
3 List of adverbs — 251
4 Lists of classifiers and volume words — 252
5  List of collocations — 256
6  List of demonstratives — 259
7  List of discourse connectives — 260
8  List of event specifiers — 261
9  List of grammatical categories found in Atong and the morphemes
    associated with them — 263
10 List of idiomatic expressions — 265
11 List of ideophones — 266
12 List of indefinite Proforms — 268
13 List of interjections — 269
14 List of interrogatives — 271
15 List of particles — 272
16 List of personal pronouns — 273
17 List of postpositions — 274
18 List of proclauses — 275
19 Lists of quantifiers — 276
20 List of time words — 282
21 List of intransitive and transitive verbal pairs — 283
22 List of verbs of emotion and interaction — 284

PART 5: COMPENDIUM OF ATONG GRAMMAR — 285
1  Overview of the word classes of Atong — 285
2   Adjectives — 286
3   Adverbs — 288
4   Classifiers and volume words — 288
4.1  Classifiers — 288
4.2  Volume words — 293
5   Collocations — 294
6   Conjunctions — 296
7   Demonstratives — 296
8   Discourse connectives — 298
9   Event specifiers — 298
10  Idiomatic expressions — 299
11  Ideophones — 299
12  Indefinite proforms — 300
13  Interjections — 300
14  Interrogatives — 300
15  Nouns and verbs — 301
16  Particles — 303
17  Personal pronouns — 304
Contents

18 Postpositions — 305
19 Proclauses — 305
20 Quantifiers — 306
20.1 Numerals — 306
20.2 Non-numeral quantifiers — 308
21 Time words — 308
22 Verbs of emotion and interaction — 310

Appendix of Photos — 311

References — 375

Index — 377